



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00015851

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **15851**

Lugar y fecha: Document Place and date: 26/03/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 26/03/2018	Hora: Time: 04:54 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES, S. A.			
TERRESTRE / LAND	AEREO / AIR	MARITIMO / MARINE		
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:	Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND BALBOA		
Placa: Registration plate: 1805	Matrícula: Registration number:	No. de Viaje: Trip No.:		
Origen: Origin: China	Procedencia: Point of Departure: China	Destino: Destination: Guatemala		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA	Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S	Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua		
Concentración: Concentration: 0 m3	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0	Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C		
Volumen tratado: Treated volume: 0	Tiempo de exposición: Exposure period: 0			
Tiempo de exposición: Exposure period: 1 Contenedor 20	Producto tratado: Product treated:			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: CLHU3805675	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:			
Observaciones: Observations:				

Rony Palma

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000015851

00015851

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 15851
RECIBI DE: RECEIVED FROM: NUEVOS ALMACENES, S. A.	POR Q / FOR Q	***29.59
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: VEINTINUEVE CON 59/100 Quetzales	TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	7.39870
EN CONCEPTO DE: FOR: CAMIONES (6 equiv a 20") - ASP	QUETZALES	
CANCELADO EN: PAID IN: TCQ, 26/03/2018	EFFECTIVO/CASH: ☐	CREDITO/CREDIT: ☐
CHEQUE No./CHECK No. Terminal de Contenedores Quetzal SITC		BANCO/BANK:
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		
Nombre Colector SITC / SITC Collector Name: José Sánchez Navaschoque	Firma / Signature:	Sello / Seal:
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000015851